

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1932 APRILIS 17.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 88. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

A törvénygyártás

lavinájában egyszakaszos kis törvényke gördült március harmincadikán utnak. Afféle jelentéktelennek látszó kis javaslat volt, egy altruista gesztus. A képviselők jóformán oda sem figyeltek, mikor sokkal mélyebb horderejű kezdeményezések közepette törvényerőre emelték azt a bizonyos kis szakaszt. Az volt a veleje a javaslatnak, hogy vámmmentességet kell adni a köztisztviselők szövetségének és a nyugdíjasok egyesületének. Ugy madártávlatból helyesnek, sőt szépek látszik ez a szempont, valóban úgy a tisztviselő, mint a szegény nyugdíjas megérdemli, hogy ahol csak lehet, segítsenek, könnyítsenek szűkös élete sorsán.

Ha azonban figyelmesen elővessük a törvényt, azonnal meglátjuk, hogy egészen más lehetőségre nyújt ez tápot, mint holmi olcsó testületi beszerzésekre. A törvény megengedi, hogy a szövetségek tagjai által importált áruk, építési anyagok és minden egyéb szükségleti cikkek vámmmentesen hozhatók be az országba, vasuton és hajón ötven százalékos kedvezménnyel szállíthatók és szerződéseik, valamint számláik mentesek mindennemű bélyegkötelezettség alól. Ebben a megvilágításban már ugyebár más a helyzet? Hiszen így módon úgy a köztisztviselők szövetsége, mint a nyugdíjasok egyesülete valósággal monopolisztikus helyzetbe jut. Mindennemű külföldi áru valóságos központi raktárává alakulhat át és végérvényesen agyonverheti a legitim kereskedelmet. Ráadásul még a tisztviselő és a nyugdíjasok kategóriája sem láthatja semmi hasznát ennek az ajándéknak, legfeljebb a kerítésen kívülről nézheti, hogy miképpen keres óriási összegeket, milliókat, esetleg milliárdokat is a vezetőség és mindenekfölött azok, akik számára a tulajdonképpeni üzlet készül. Sem a tisztviselőknak, sem a nyugdíjasoknak nincsen pénzük. Annyira nincsen, hogy még a vegetatív szükségleteiket sem elégíthetik ki. Talán az éhen felfordult tanító fog külföldi cikket hozatni, vagy a többiek, akik hónapok óta még a lakbérüket sem látták?

Ez a törvény akaratlanul is csak a homályos ügyleteket szolgálhatja, mert a szükségadta körülményekben azt a felhívást rejti magában, hogy titkos finanszírozó kerestetik. Egy új keresetág veszedelme fenyeget fezőrök, falmelletti kereskedők speciális használatára. A tisztviselőknak nincsenek semmi-

féle külföldi igényeik. Az ő főnyereményük az, ha megkapják a havi fizetésüket. Ez az ő számukra a tombola. Mint ahogyan már tomboláznak is. Nagyváradon történt ugyanis a napokban, hogy Vosti-

nár József városi főjegyző szobájában összegyűltek az egyes ügyosztályok vezetői és kalapba dobott cédulákkal kisorsolták, hogy melyik ügyosztály veheti fel elsőnek a fizetést. Fizetést adjanak a

tisztviselőknak és a nyugdíjasoknak, nem pedig nagy üzleteket előkelő ismeretleneknek. Ez a tisztviselői közérdek!

Flaneur

Négy évi fegyházra ítélte a kecskeméti törvényszék Fischl Frigyest, Steinherz kalapácsos gyilkosát

A kecskeméti törvényszék tegnap folytatta Fischl Frigyest, a kalapácsos gyilkos bűnperének tárgyalását. Fischl — mint emlékeztetés — a múlt esztendő március 28 án kora reggel a Budapest—kecskeméti vonaton Cegléd közelében egy másodosztályú vasuti fülkében kalapáccsal megölte Steinherz Rudolf kecskeméti borkereskedőt. Fischl Cegléden elhagyta a vonatot, Steinherzet megtalálták, beszállították a ceglédi kórházba, ahol egy pillanatra magához tért, aztán meghalt. Fischlnek sikerült Bécsbe szöknie és két hétig bujkált, amikor rendőrkézre került.

A gyilkosságot bevallotta, azonban elmondta, hogy azt Steinherz Rudolf felkérésére követte el. A nyomozás során a hatóságok arra a meggyőződésre jutottak, hogy Steinherz biztosítási csalást akart elkövetni. Előbb több társaságnál nagyobb összegekre biztosította magát és aztán kitervezte az egészet, amivel egy

rablás látszatát akarta kelteni.

A letartóztatott Fischl Frigyest kárpitossegédet Bécsből elszállították Kecskemétre, ahol a törvényszék néhány hónap előtt tárgyalta ügyét. A tanúkihallgatások után a tárgyalást elnapolták azzal, hogy Fischl elmebeli állapotát vizsgálják meg. Ez megtörtént és a legfelső igazságügyi orvosi tanács jelentése — mint megirtuk — megérkezett a kecskeméti törvényszékhez, amely a folytatólagos tárgyalást tegnapra tűzte ki.

A tárgyalás megnyitása után az elnök elrendelte az igazságügyi orvosi tanács véleményének felolvasását. Az orvosi vélemény szerint Fischl a tett elkövetésekor teljesen beszámítható állapotban volt. Abból a körülményből, hogy Steinherz Rudolf még Fischl tettének elkövetése előtt veronált vett be, amelyről tudta, hogy fájdalomcsillapító hatása van,

arra lehet következtetni, hogy Fischl tényleg igazat mond, amikor azt állítja,

hogy tettét Steinherz felkérésére követte el.

Az elnök kérdést intéz Fischl Frigyeshoz, hogy a gyilkosságot miért követte el?

Fischl: Steinherz kért meg, hogy üssem néhányszor fejbe a kalapáccsal. Először nem akartam megtenni, de aztán olyan szigorúan rámparancsolt, hogy mindent megtettem, amit akart.

Bardóczi Árpád ügyész monddta el azután vádbeszédét. Váolja azokat az okokat, amelyek Fischl rábirták, hogy a gyilkosságot elkövesse. Nem akart Fischl Frigyest rablógyilkosságot elkövetni, hanem az az ötezer dollár jutalom csábította, amelyet Steinherz kiltásba helyezett. Steinherz azt mondta neki, hogy az ötezer dollár a bécsi orosz követségen fogja megkapni és onnan majd elmehet Moszkvába. Fischl, aki kommunista, csábította ez az ajánlat.

Steinherz Rudolf csak bal esetet akart, hogy megkaphassa a biztosítási összeget. Fischl azonban másképpen végezte el feladatát és lehet, hogy ezt nem is tette egészen szándékosan.

Az ügyész kijelentette végül, hogy Fischl Frigyest szándékos emberöléssel vádolja, amelyet azonban nem előzetes megfontolás alapján követett el. A törvény által megszabott legszigorubb büntetést kéri Fischlre.

A bíróság este egyenyed hét óraker itelethozatalra vonult vissza. Amíg a bíróság tagjai tanácskoztak, Fischl maga elé révedezve ült a vádlottak padján, néha-néha bizakodóan tekintett ügyvédje felé. A közönség is izgatottan latolgatta az esélyeket. Nyolcvan percig tartó tanácskozás után kinyílt a tanácskozóterem ajtaja, megjelent a bíróság és az elnök közli az ítéletet.

A kecskeméti törvényszék Fischl Frigyest egynyedben szándékos emberölés büntetésében bűnösnek monddta ki és az enyhítő körülmények alkalmazásával négy évi fegyházra és nyolc évi szabadságvesztésre ítélte.

A magyar pénzügyminiszter ekszpozéja

Egész Európát gazdasági válságba sodorta a békeszerződés és a világnak össze kell fogni a bajok megszüntetésére

A magyar parlamentben Korányi Frigyest báró pénzügyminiszter beterveztette a költségvetési tervet és ezzel kapcsolatosan nagy ekszpozét mondott. Rámutatott arra, hogy a gazdasági és pénzügyi válságnak az oka a békeszerződés, amely azonban egész Európát gazdasági válságba sodorta. Magyarország állami és magántartozása külföldön négy milliárd pengő, amelyből ezerkétszáznegyvennégy millió rövidlejáratú kölcsön. Beszélt azután a mezőgazdaság helyzetéről, amely nem olyan sötét, mint hirdetik, mert a földbirtok hetven százaléka tehermentes. Annál sulyosabb helyzetben van az ipar, amelyet végveszély fenyeget. Az egész világ sulyos gazdasági helyzetben van és talán ép-

pen ez a garancia, hogy majd kilábol a bajokból, mert az egész világnak össze kell fogni a bajok megszüntetésére. Elsősorban segíteni kell azoknak az államoknak, amelyek a dunai álamok gazdasági együttműködését akarják. Nagy baj az is, hogy a régi Magyarország terheit az utódállamok nem vették át aránylagosan. Végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a konszolidáció hamarosan helyreáll. A helyzet ma még nehéz, de a normális állapot mielőbbi bekövetkezését erősen reméli.

Korányi nagy helyesléssel fogadott beszéde után Károlyi Gyula gróf miniszterelnök beterveztette a népjóléti miniszterium javaslatára vonatkozó törvényjavaslatot.

Franyóék védőjének vádbeszéde a Temesvári Első Takarékpénztár ellen, melynek ügykezelését súlyos bírálatban részesítette

Franyó Zoltán és társai ismeretes bűnperében a temesvári törvényszék előtt tegnap a perbeszédre került a sor. Előzőleg még kihallgatták Lorisz Péter nyomdatulajdonost, Koszlovics Imrét és Bogdán Terézt, akik a védelem tanúi voltak. A bizonyítási eljárás kiegészítésére vonatkozólag Dobrovicescu ügyvéd, a bank képviselőjében levelet nyújtott át a bíróságnak, amelyben az egyik betéteső tanut hajlandó megnevezni annak igazolására, hogy a vádlottak nyereségvágyból pénzt kértek a Temesvári Első Takarékpénztártól. Az elnök és az ügyvéd között vita támad, amelynek eredménye az lett, hogy

az elnök szerint az eljárás visszavonását megmáskítani már nem lehet és így a bank jogi képviselőjének jelenléte felesleges.

Az elnök erre Stoilov ügyésznek adta a szót, aki a tárgyalás anyagából beigazolta látja, hogy a vádlottak a Temesvári Első Takarékpénztárt meg akarták zsarolni. Megbűntetésüket kéri.

Nicolau Konstantin védő hosszabb beszédben szembeszáll a váddal. A tanúk egész sora vonult fel, — mondotta — akik igazolták, hogy a vádlottak egyike sem kért pénzt, hanem a bank kezdett Franyóval tárgyalni és Franyó csupán a készletadásait kapta meg. Ez az ügy nem más, mint a rosszakarat megnyilvánulása a bank részéről. A tulajdonképpen vád azonban az, — folytatta a védő — hogy a meg nem jelent cikkben Szeltmann halálából kifolyólag azt írták, hogy a pénzintézet anyagilag megrendült.

A meg nem jelent cikknek adatai a takarékpénztár pénzügyi helyzetéről, amelyek akkor még csak hírekre támaszkodtak, azóta teljesen beigazolódtak nyertek. Ma megfelel már a tényeknek az, hogy a Temesvári Első Takarékpénztár már akkor meggingott és ma is labilis helyzetben van — jelentette ki Nicolau Konstantin védő. Állítom és betétesekkel tudom igazolni, hogy a betevők, még ha egy millió lei betétjük is van, hetenkinti ezer leies részleteket kapnak a banknál betétként elhelyezett pénzükből.

Nicolau védő ezután tételről tételre boncolja a Temesvári Első Takarékpénztár idej mértékét. Beszél a tisztviselők nyugdíjalapjáról, a betétekről, a nyereség- és veszteségszámláról és megállapítja, hogy a bankot igen érzékeny üzleti veszteségek érték.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszerárában, a „Fekete Sasoz”, Belváros, Szent György tér.

Követeli, hogy a pénzintézet a jutalékokat és gratifikációkat csökkentsen, mert ezek a betétesek pénzéből származnak.

Végül mindhárom vádlott felmentését kéri. A zárszó jogán a vádlottak

szintén felmentésüket kéri.

Az elnök intézkedésére a Temesvári Első Takarékpénztár legutolsó üzletéről szóló mérlegét a bünyügyi iratokhoz csatolják és az ítéletet jövő héten kedden déli tizenkét órakor hirdetik ki.

Hivatását teljesíti az újságíró, amikor a visszaélésekről a leplet lerántja

A temesvári törvényszék Varduca-Hiotu tanácsa tegnap sajtópert tárgyal. Három év előtt bünyügyi eljárás indult meg az időközben csődbe került Danubia temesvári biztosítótársaság vezetősége ellen. Ebből kifolyólag David György dr. temesvári ügyvédet Jonascu Miklós vizsgálóbíró szintén előzetes letartóztatásba helyezte. A Déli Hírlap akkor beszámolt a letartóztatásról és azt írta, hogy David György ellen az a gyanu, mintha 270.000 leinyi összeget, amelyet a biztosító ügyfelei fizettek be, elvont a biztosítótól. Ezen kifejezés miatt David György dr. ügyvéd Grósz Dezső, a cikk írója ellen sajtó utján elkövetett rágalmazás miatt pert indított. A bíróság előtt Grósz kijelentette, hogy a cikkben foglalt állításokat fentartja. Szokatlan, hogy David György dr. aki ellen ebből az ügyből kifolyólag még folyik az eljárás, megtépzott

becsületét ilykép akarja tisztára mosni. David György dr. nevében Beck Béla dr. hivatkozott arra, hogy Dávidot rágalmazták. Benyújtotta a vizsgálóbíró letartóztatási végzését, amelyben megállapítja, hogy David György dr. ellen család miatt indult meg az eljárás, amelyet azáltal követett el, hogy jogtalanul szedett be pénzeket.

Marinescu ügyész vádbeszédeben utal arra, hogy az újságíró hivatása a közérköcsök felett örködni és a visszaélésekről a leplet lerántani. Az adott esetben is ez történt. Az a körülmény, hogy esetleg jogi tévedésből sikkasztásról írt holott a vád csalásról szól, nem képezheti eljárás tárgyát, annál kevésbé, mert a cikkben is azt írta az újságíró, hogy David dr. pénzeket eltulajdonított. Az újságíró hivatását teljesítette és ezért felmentést kér. A bíróság Grósz Dezsőt vád hiányában felmentette.

Pofonokat ígérnek bére helyett a kis cselédleánynak, aki végre is elkekeredésében szódát ivott

Ebers Juliánna huszonegy esztendő cselédleány husvét utáni kedden szolgálati helyén — az erzsébetvárosi Mikszáth-utcában — kószódával megmérgezte magát. A mentők a kórházba szállították, ahol azonnal gyomormosást végeztek rajta. Szerencsére a segítség gyorsan érkezett és Ebers Juliánna tegnapelőtt elhagyta a kórházat, ahol két héten keresztül volt. Egyenesen vett munkaadójához ment és kérte hátralekös bérét. Azonban nem kapott egy banit sem. Ehelyett gorombáskodtak vele és kiutasították.

Ebers Juliánna tegnap megjelent a cselédbírószágon, ahol elsírta nagy

baját és elmondotta öngyilkossági kísérletének előzményeit is.

Januárban állott be munkaadójához szolgálatba. Már az első napokban megbánta ezt. Durván beszéltek vele, állandóan pofonokat ígértek neki. Mikor eltelt a hónap, kérte ezer leinyi bérét. Gazdája azt a választ adta, hogy ne beszéljen sokat, mert kaphat néhány nyaklevest. A leány azonban számított a bérére és néhány nappal előbb ezer leiert kabátot vásárolt. Hézták a kabát-számlát. Ekkor a gazdája nagynehezen kiadta az ezer leit. De február végén nem kapta meg az újabb bért. Eltelt lassan a március is és bár

számos esetben kérte a bérét, pénz helyet mindig csak pofonokat ígértek neki. Husvét előtt a lány súlyosan megbetegedett. Gazdája nem engedte, hogy a betegségyélző pénztárba menjen. Kiderült ugyanis, hogy ott nem jelentette be a cselédet. De mert komoly volt a baj, elvitte egy magán-orvoshoz, aki több napon át kezelte. Husvét keddjén, amikor a lány jobban lett, gazdája kijelentette, hogy az orvost neki kell fizetni. A lány kérte a bérét, hogy ezt megtehesse, de nem kapott pénzt. Olyan szavakat kapott, amelyek annyira elkekerítették, hogy megitta a kószódát.

Most jött ki a kórházból és szeretné megkapni két hónapi hátralekös bérét. Ezért fordult a cselédhivatalhoz. A cselédhivatal elhatározta, hogy ha a pénzt nem tudja ezen a héten behajtani, úgy az ügyet átteszi a rendes bírósághoz.

Az utcai személtládák elkerülnek és modern beton-gyűjtőket épít a város

Közegészségi szempontból sok kifogás esett az utcai személtládák ellen amelyek különösen száraz időben tartalmuk bűzével megfertőzik környékük levegőjét. A város elhatározta, hogy a negyven utcai személtládát megszünteti és az utcai szemétygyűjtést modern városok mintájára másképpen végezteti. A város különböző helyein — leginkább parkokban, ligetekben, vagy nagy tereken — földbesüllyesztett beton-szemétygyűjtőket fog építeni. Ezeknek légmentesen záródó vasajtaja lesz úgy, hogy semmiféle bűz nem kerül ki belőlök. Az utcáspörök az utcai szemétyet kézikocsikba gyűjtik össze és azokkal szállítják el a kulccsal lezárt betontartályokba. A kiürítést a szemetes kocsik éjszaka fogják végezni. A betontartályok kapcsolatosak lesznek a vízvezetékkel és a városi csatornahálózzal, ami lehetővé fogja tenni, hogy minden éjjel azokat vízzel kiöblítsék.

Bertrand Russell: Kina és a kínai problémák

Kina, a menyei birodalom, a maga titokzatos életével minden időkben izgatta az európai embert és ma, mikor az egész művelt világ szemé az ázsiai hadszíntér, a világháboru újra fellángoló lidércütze felé fordul, még mindig alig tudunk valamit erről a roppant terjedelmű, roppant lakosságú országról. Bertrand Russell, a nagy angol tudós, aki a matematikának, filozófiának és gazdaságtudományak egyaránt elsőrendű kiválója, okos és mély könyvében, mely most magyarul is megjelent az Athenaeum kiadásában, rávilágít a titokzatos Kina minden titkára. Kina roppant testének ért-szagatottsága, belső pártarcái, árt-hetővé teszik, hogy a fűge Japán a torkára tudott ugrani és halálos fojtogatással fenyegeti. De megismerjük azokat a rejtett erőket is, melyek reményt adnak, hogy Kina mégis talpra áll s lerázza magáról ellenségeit. Nagyon tanulságos munka Russel professor könyve, melynek legnagyobb dicsérete az, hogy sokkal többet ad, mint amennyit címében ígér. A fordítás Geszti Lajos kitűnő munkája. Ára 90 lei, kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincsen, Lepagenál, Kolozsvár. Kérje az Athenaeum könyvszencziók jegyzékét.

Halló! Az Halló!

Unicon Konfekciógyár r. t.

amelynek Romániában 58 üzlete és lerakata van, gyártmányainak eladási árát felére leszállította!

Felhívjuk a temesvári és vidéki vásárló közönség figyelmét az Unicon Konfekciógyár r. t. temesvári fiókjára, Józsefváros, Boulevard. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 29, ahol a felére leszállított árak mellett az árusítás megkezdődött.

Ár a n k:

Nem kiárusítás!	Gyermeköltöny, moso	Lei 100-tól
	Gyermek-szövetöltöny	" 160 "
Mégis ilyen olcsó!	Férfi-szövetöltöny	" 450 "
	Férfi mosóöltöny	" 200 "
	Férfi-Covercoatöltöny	" 250 "
Mérték után is!	Női kabát	" 600 "

Négy minisztert meneszt Argetoianu, hogy helyet csináljon újabb „szakembereknek“

A politikai helyzet a feszült várakozás jeleit mutatja. Arról van szó, hogy Goga Oktavián a közel jövőben szerezhet jut-e, vagy sem. Tegnap délután a király kiállgatáson fogadta. A király előtt Goga mint a nemrég megalakult nemzeti agrárpárt elnöke mutatkozott be és kifejtette a párt programját, amely főképpen a közéleti megújodást hangoztatja.

Előzőleg Vajda Sándor volt a

királynál, akit intim dezsónén tartott vissza az uralkodó. A nemzeti parasztpárt köréből származó hírek szerint az audienciának nem volt kifejezetten politikai célja, bár Vajda kifejtette az uralkodó előtt az összes aktuális politikai és gazdasági kérdésekben véleményét. Beavatott politikusok szerint a parlamenti ülészak berkesztése után Valcovici, Cantacuzino, Ghica és Vasilescu-Car-

pen miniszterek kiválnak a kormányból. Erre nézve Jorga és Argetoianu között már megbeszélések is voltak. Lehet azonban, hogy a kormány átalakítására csak ősszel kerül a sor. Bizonyos csak annyi, hogy Argetoianu a parlament bezárása után azonnal Párisba utazik, egy nyolcszáz millió francia frankos kölcsön megkötése érdekében.

Eső után köpenyeg — rendelkezéssel gondolják a kompenzációs pénztár lassúságát pótolni

A kompenzációs hivatal megváltoztatása óta azok a kereskedők, akik még ezen intézkedések előtt Auszriából vagy Magyarországból árut rendeltek, azt a vámhivataltól csak úgy kaphatják meg, ha a kompenzációs pénztártól erre külön engedélyt nyernek. A temesvári kereskedők a szükséges engedély érdekében Bukarestbe fordultak, azonban a munkatorlás folytán a központi kompenzációs pénztár képtelen volt a kérelmeket elintézni. Ennek következtében az áruk még mindig a vámhivatalokban hevernek, a legtöbb ezek közül idénycikk és rövid-

desen értékét veszti. Ezt a tarthatatlan helyzetet a kompenzációs pénztár is belátta és ezért legújabb rendelkezésével megengedte, hogy a Nemzeti Bank temesvári, aradi, nagyszabenyi és kolozsvári fiókjai a kompenzációs pénztárról szóló törvény alapján az áruk átvételér eszköz-séges engedélyeket kiadhassák. Az említett bankfiokok ezeket az engedélyeket csak április 18.-ától május elsejéig terjedő időben adhatják ki. Május elseje után ez a jog ismét visszazár a központi kompenzációs pénztárra. A rendelet tehát enyhítette a helyzetet, azonban az ér-

dekelt kereskedőket mégis kellemetlenül érinti. A legtöbb kereskedő ugyanis az engedély elnyerése céljából az összes iratokat a számlamellékletekkel együtt már Bukarestbe küldötte és most az iratok nélkül ez a kérdés csak úgy oldható meg, ha a jegybank temesvári fiókja, amely a kérvényeket a bukaresti kompenzációs pénztárhoz továbbította, a megfelelő hejegyések alapján adná ki az engedélyt. Ha ez nem volna lehetséges, úgy haladéktalanul intézkedni kell, hogy a szobanforgó kérvényeket a bukaresti központ mielőbb küldje vissza Temesvárra.

Huszonhat darabra vagdosta szét szeretője hujának a holttestét és a hullarészeket a vízbe dobta

Néhány nap előtt Bécsben a Duna-csatornában véres húsdarabokat találtak, amelyekről kiderült, hogy egy női hullának a részei. Huszonhat hulladarabot fogtak ki a vízből és sikerült is a szétdarabolt testet összeállítani. A bécsi rendőrség napokon keresztül nyomozott, amíg most végre kiderítette a rejtélyt. Megállapították, hogy a meggyilkolt nő Walter Mária elárúsító-lány, aki együtt lakott mostohanó-vérével, Nagel Annával. Nagel Annának egy Gruber Ferenc nevű segédmunkással volt szerelmi viszonya és a rendőrség gyanúja rája terelődött. Letartóztatták Grubert és Nagel Annát és vallatóra fogták őket. Gruber Ferenc némi tagadás után beismerte, hogy a gyilkosságot ő követte el. Haragban volt Walter Máriaival és azért gyilkolta meg. A tett elkövetésekor Nagel Anna nem volt odahaza, mert egy beteg barátnőjénél volt, akit ápolt. Éjszaka megvárta, amíg Walter Mária elaludt, aztán ágyához sompolygott és a szerencsétlen lányt álmában megfojtotta. Majd feldarabolta a hullát és az volt a szándéka, hogy elégeti a kályhában. Ettől a szándékától azonban elállott, mert félt, hogy nagy lesz a büz. A hullarészeket becsomagolta és elvitte a Duna-csatornába, ahol azokat a vízbe dobta. A lakásban rendet csinált és amikor Nagel Anna reggel hazatért, azt mondta neki, hogy a mostohanuga munkába ment. Nagel Anna a rendőrségen tagadta, hogy tudott

volna a gyilkosságról és nem aggódott azon, hogy a mostohanóvére napokon át nem jött haza, mert azt máskor is megtette. Nagel Annát erre a rendőrségtől elbocsátották. Házament és lakásán gázzal öngyilkosságot követett el. A gázzagra benyitottak hozzá a szomszédok, de már holtan találták. Búcsulevelet hagyott hátra, amelyben megírta, hogy teljesen ártatlan hujá halálában.

kosságot követett el. A gázzagra benyitottak hozzá a szomszédok, de már holtan találták. Búcsulevelet hagyott hátra, amelyben megírta, hogy teljesen ártatlan hujá halálában.

A nemzeti parasztpárt temesi szervezete felkészül a közeledő politikai küzdelemre

A nemzeti parasztpárt temesi szervezetének választmánya Bocu Széver elnöke mellett tegnap ülést tartott. Bocu hangoztatta, hogy az elkövetkezendő politikai küzdelem sikere érdekében a temesi szervezetnek fegyelméletten kell a pártot támogatni. Utána a választmány elhatározta, hogy a központi vezetőség döntéséhez híven a chemarista-alakulatot feloszlatja és annak tagjai a szervezet kebelébe nyernek felvételt. A választmányba erre a volt chemaristák huszonkét tagját kooptálták. A főtitkári állást, ame-

lyet eddig Baran Koriolán dr. töltött be, megszüntették és Baran-nak az egyik alelnöki állást helyezték kilátásba. Titkárok Subtire Jonel dr. és Juga Liviusz lettek. Végül Bocu beszámolt a súlyos árvizvárosokról, amelyek Lippát és a Maros völgyének közsékeit sújtották. Hangoztatta, hogy nemcsak az országból, hanem a külföldről is segílyt kért, így többek között Franciaországba is fordult. Élénk szavakkal festette az árviz pusztítását és a nyomába szegődött nyomort. Végül a választmány Bocut teljes bizalmáról biztosította.

Modern tetőfedés

„TEXFALT“ tetőfedő burkolat lapos betontetőkre, hideg uton ragasztva. Mindennemű épület izoláló anyag. Modern aszfaltburkolatok

„Bitumen“ S. A. Intreprindere de Asfalt

Temesvári expozitúra: Banca Ardeleana. Gyár: Torda. Központi iroda: Oradea, Bulevardul Regele Ferdinand 10. Telefon interurban 9-83

Látogassa meg a

Budapesti Nemzetközi Vásárt

május 7-16

Több mint ezer kiállító. 200 szakma!

Élelmiszer, textil, bútór, építőipari, bőr, vas és gép, turisztikai és számos egyéb csoport.

Kéziműipari és háziipari csoportok

Rádió üzenhet haza!

50%-os utazási kedvezmény május 2-24

Romániában a visszautazásnál, Magyarországon ugyoda, mint a visszautazásnál.

Magyarországon ezenfelül 33% kedvezmény a magyar vidék megtekintésére!

Vizummentes határátlépés!

Nagymérvű kedvezmények

gyógyfürdőbe, színházakba és szórakozóhelyekre.

Vásárigazolvány és felvilágosítás kapható: Budapest: a vásárhoz V, Alkotmány-utca 8.

Timisoarán: Cie. Int. de Wagons Lits, Strada Avram Iancu 4.

Ezerszáz tagja van a városi tisztviselők és alkalmazottak segélypénztárának

Jelentette már a Déli Hírlap, hogy a városi tisztviselők és alkalmazottak segélypénztárt alapítottak. Ez a segélypénztár a tisztviselők és családtagjaik megbetegedése esetén ingyen orvosi kezelésről és gyógyszeréről gondoskodik, halálozás esetén pedig temetési segélyt ad. Az alkalmazottak saját személyük után nyolcvan, minden családtagjuk után pedig ötven leit fizetnek havonta. Ha valamely városi tisztviselő, vagy alkalmazott meghal, akkor a családtagok esetenként tíz, a családtagok pedig öt leit fizetnek. A temetési segély családfő után tizezer, családtag után ötezer lei. A segélypénztár szabályzata most elkészült, minden tag — összesen ezeregyezer — aláírta a belépési nyilatkozatot és ennek alapján ez a humánus intézmény most már megkezdte áldásos működését.

Sziven szurta

korcsmai borgőzös hangulatban ellenfelét

A temesvári itélőtábla Dumitriu-tanácsa a múlt évi képviselőválasztásnak gyilkossággal végződött egyik epilogusát tárgyalta. Iliescu Konstantin gazdálkodó a szavazás után alaposan beszélt, majd szóváltásba elegyedett Sadován János kuptorei gazdával, kést rántott és azt markolatig a szerencsén ember mellébe dőfte, aki azonnal meghalt. A karánsebesi törvényszék súlyosbító körülménynek vette, hogy Iliescu emberölés miatt már egyizben megbüntették és ezért most tizenkét évi kényszermunkára ítélték. A tábla előtt Iliescut Radulescu Viktor dr. temesvári és Radulescu Izsák dr. karánsebesi ügyvédek védtek. A védelem szerint Iliescu, ha nem is volt beszámíthatatlan, de a beszámíthatóság határán állott, ha a parasztválasztó lelkiállapotát vesszük tekintetbe, Ezért a büntetés mérséklését kérte. A tábla Iliescu büntetését hat évi kényszermunkára lezállította.

Déli Hírnapló

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELOFIZETÉSI ARAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél
évre 450, évente 900 lei. — Külföldre: havonta 110, negyedévre 330, felévre 600, évente 1200 lei vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52 este 9 után 7-65 és 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása

Felhívás

Temesvár jószívű közönségéhez

Az idei tavaszi árvíz réme, amely megynék egy része és Temesvár felett is elviharzott, könyörtelenül érintett számos családot, amelynek a mai súlyos viszonyok szülte nyomorúság mellett még ezt a tragikus sorsot is el kellett szenvedniük.

Asszonyok, gyermekek, aggok, kétségbeesettek, éhezők, ruhátlanok és hajléktalanok a szabad ég alatt didegnek, megfosztva még attól a kevésből is, mellyel kunyhóikban rendelkeztek.

Vérzik a szívük a borzalmas elemi csapástól ostromozott polgártársaink látára, akiket ilyen kegyetlenül érintett a kéréseiketől megfosztva.

A város vezetősége egy percig sem késik, hogy nélkülözésükben segítségükre siessen és megmentsse őket az éhség fekete rémétől.

Rendelkezésre álló eszközeink azonban nem elegendők ahhoz, hogy szembenézzünk a nem várt csapás pusztításainak még akkor is, ha odaadnánk mindent, amivel rendelkezünk, nem hallgathatnánk el a kétségbeesés sikolyát és nem csillapíthatnánk azt a fájdalmat amelyet a pusztító veszedelem lelkekben okozott.

Az emberiség érzése, minden népek által ezer és ezer éven át hirdetett, fenséges erény köteleességünké teszi, hogy önmagukhoz forduljunk, kedves temesvári polgártársaink, arra kérve Önöket, szálljanak magukba és eszméjükhöz arra a tényre hogy elkerülte Önöket a mások keserves sorsa és hogyha van, a mindennapi szükségleten felül csak minimálisan is némi feleslegük, úgy adjanak egy kis morzsát ebből a feleslegből és tegyék le az emberiség oltárára.

Ezer és ezer hálaadó könyörgés emelkedik majd az ég felé azokért akik megnyitották a szívüket a nyomor előtt. Biztosak lehetnek abban, hogy az ég meg is áldja nemes tettüket.

Abban a reményben, hogy a felhívásom nem marad eredménytelenül, üdvözlémet küldöm Temesvár összes polgárainak.

Temesvár 1932. április 15.

Groșorean Kornél dr.

Temesvár város ideiglenes bizottságának elnöke.

Segélyt pénzben, ruhában és élelmiszerekben fogad el a város.

1. A pénzt a közönség nyugta ellenében fizesse be a városi központi pénztárnál (Városház épület kapu alatt jobbra)

2. Ruhákat és olyan élelmiszereket, amelyek nem romlanak, át lehet adni az egyes telekbíróságoknak.

Az árvíz Temesvárott és a megye területén elmúlt, de sok helyen még igen nagy a veszedelem

Az újabb esőzések következtében mindenféle a félelem lett urrá, hogy az árvízveszedelem ismét fellép. Tegnap délután Temesvárott olyan hírek terjedtek el, hogy a Bega vizállása husz huzonöt centiméterrel emelkedett és hogy további emelkedés várható. Érdeklődünk a Temes-Bega-társulatnál, ahonnan megnyugtató választ kaptunk. A Bega vizállása emelkedett ugyan, mondották, ide ez az emelkedés jelentéktelen.

A megyében a folyókkal sehol nincsen baj. A hegységben a hófövények elolvadtak és így nagyobb víztömegekkel itt már nem kell számolni.

Mindenesetre kellemetlen a szűnni nem akaró eső, de az elmúlt veszedelem megisméltetésétől nem kell tartani. A kóbor vizek a megye területén ugyan még okoznak bajt, ez azonban már mulóban van.

Temestorontálmegye ideiglenes bizottsága Furlugeanu Oktáv prefektus elnökeléteül ülést tartott, amelyen Spatariu József előadó betervezte az árvízkarokról szóló jelentését. A legutóbbi árvíz a vármegye területén 19670 hold földet borított víz alá és kétszázhetvennyolc házat döntött romba. Április 9 én még kilencszázötz ház állott víz alatt. Azóta az árvíz jelentékenyen visszahúzódott.

A megye területén a legtöbbet az árvízről Lippa szenvedte. Az árvízkar főbb millióra rug.

A vármegyei ideiglenes bizottság az árvízkarosultak segélyezésére alapot teremt, amelyre ötszáz ezer leit szavazott meg. Az összes községek ezenkívül kötelesek bevételeiknek egy százalékát az alapra adományozni. A prefektura közbenjárása a földmivélsügyi miniszter hozzájárult, hogy az elpusztult házak újjáépítéséhez szükséges épületeket a károsultak az állami erdőkből ingyen kapják.

Tegnap délután Temesvárra érkezett jelentés szerint Perjámost amely a Maros áradása folytán már sokat szenvedett, most újabb áradás fenyegeti.

Székesut közelében ugyanis átvágták az Aranka-folyó gátját és az ott kiszabadult ár Perjámos felé hömpölyög.

A község határában folynak a szükséges árvízvédelmi munkálatok.

Orsováról jelentik, hogy a megáradt Duna előléssel fenyegeti a várost. A Duna nem bírja a megáradt Cserna vizét befogadni és ez is kilépett medréből.

Orsova mélyebben fekvő részein a kertek már víz alatt állanak.

Megirtuk, hogy Szecső község, amely Ócsanád és a magyarországi Apátfalva között egy szigeten fekszik, víz alá került. A házak fölött, még ma is három méteres ár hömpölyög. Ugyanakkor pusztult el Tárnok község is, amely a Maros árterületén fekszik. A faluból mindössze öt ház maradt meg, de az is dűlőfélben van.

A mentési munkálatok alatt két fiatal legény életét vesztette, mert csolnakjukat az erős hullámok fölborították.

A hajléktalanná vált emberek részint Ócsanád község juttatta fedél alá, részben pedig Semjén Antal begovai intéző helyezte el és látta el élelemmel. Kádár István dr. a Magyar Párt nagyszentmiklósi tagozatának elnöke Csiky Mihály titkárral a helyszínen járt és jelentést tett a károkról a főszolgabírósnak, amely a két község hathatós segélyezése érdekében előterjesztést tett a vármegyéhez. A Magyar Párt elhatározta, hogy gyűjtési akciót is indít érdekükben.

Jugoszláviában a Duna, a Tisza és a Száva nagy áradásokat okoznak. A Duna negyven ezer hold földet árasztott el a Bácskában. A Száva Belgrádnál hat méterrel magasabb a rendesnél és fenyegeti a várost.

Magyarországon az árvészély legnagyobb Szegeden és környékén. Az elmúlt éjjel az a hír terjedt el, hogy a jugoszláv határ közelében hat férfi átvágták a gátat. A hirt hivatalosan megcáfolták.

Szegeden jelenleg a Tisza nem emelkedik. Szolnokon ellenben a Tisza vize emelkedést mutat. Szentesnél száz év óta nem volt olyan magas a víz, mint ma.

Csongrádon az árvíz hat házat döntött romba.

IDÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Továbbra is felhős időjárás várható sok helyen esővel.

— Miklós herceg autójára Párisba. Miklós román királyi herceg, aki — mint jelentették — kedden Temesváron át autón utazott el az országból, még aznap éjjel minden baj nélkül megérkezett Budapestre. A herceg a magyar fővárosban kikapta magát, majd alaposan megvizsgálta turaautóját, amiben Palangeanu román követségi attasé volt a segítségére. A herceg azután folytatta utját Páris felé.

— Egyházi zene a belvárosi székesegyházban. A vasárnap délelőtt tíz órakor kezdődő nagymise alatt a Dóm ének- és zenekara Griesbacher Péter B. dur miséjét adja elő. Változórészek Gruber, Schiffels, Leitner Griesbacher műveiből.

— Román műsoros előadás. A józsefvárosi román négyzet vasárnap, április 17 én délután öt órakor a városi színházban műsoros előadást rendez. Előadásra kerül zene kíséretében Eminescu Mihálynak Calin című műve.

— Földrengés Vingán. Két nap előtt szokatlan és évek óta nem tapasztalt esemény rémitette meg a vingai lakosságot. Este féltíz óra tájban erős földalati morajlástól kísérvé több földlökést éreztek. A földrengés, amely mindössze néhány pillanatig tartott, érthető ijedelmet okozott és a lakosság nagy része az ágyból kiugorva igyekezett a szabadba, mert attól tartott, hogy a sok esőtől és árvízről borított talajon a házak összeomlanak. A földrengés azonban szerencsére az ijedelmén kívül kárt nem okozott.

— Futballmérkőzés az árvízkarosultak javára. Az Arad kerületi sportszövetség legutóbbi ülésén úgy határozott, hogy az aradmegyei árvízkarosultak javára futballmérkőzéseket rendez. Az árvízkarosultak felsegélyezésére a vasárnap napot szentelik és a sportműsorba Temesvár válogatott csapatát is beállították, amelynek ellenfele Arad válogatottai lennének. A határozatról értesítették a temesvári szövetséget, amely azonban még nem döntött az aradi sportszövetség kérelme felett. Abban az esetben, ha a Temesvár-Arad válogatott mérkőzést megtartják, úgy az elsőosztályu bajnoki mérkőzések elmaradnak.

Kiadó

üzlethelyiségek

A Belváros központjában több kisebb és nagyobb üzlethelyiség bérbeadó. Cim a kiadóban. ::

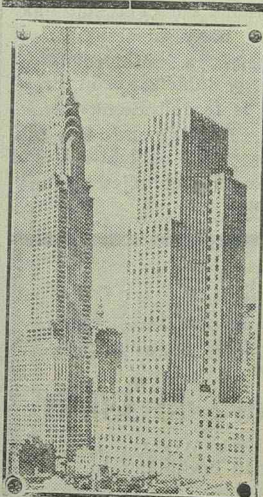
Vivóterem

Hideg és meleg zuhany. Kellemesen fűtött helyiség, órák naponta 4—9 óra között

PEREGRINI GIUSEPPE

vivóterem vezetésével

Belváros, Piata Tepeș Voda (Lenau-tér 2)



7 világváros

31 nap alatt

Temesvár, Berlin, Hamburg, Páris, Newyork, Philadelphia, Washington, London, Timisoara.

Teljes ellátással és elszállásolással együtt

Lei 42.500 —

Rendkívül kedvező ár

Ezen utazás résztvevői a megjelölt városok bármelyikében rokonaik meglátogatására rövid ideig tartózkodhatnak.

Bővebb információk:

TEMESVÁR
Str. Mercy 2

BUKAREST
Cal. Vitoriei 84

SNDOR JÓZSEF magyarpárti vezető 600 erdélyi rokkant tisztát tette szóvá a szenátusban, hogy tizenhárom éve hiába várnak a munkások a munkaadókra. A miniszter ígéretet tett, hogy a munkaadókról gondoskodik.

Hálaadó istentisztelet. Kisvárdán a község a múlt héten átszenvedte az árvíz borzalmait. A vízvesztés lecsökkent, most már elmúlt és a község lakossága Takács János plébános buzdítására a templomba ment és ott résztvett hálaadó istentiszteleten. A plébános fáradságos munkásságának eredménye volt, hogy az árvízkarosultak részére 80 kocsis élelmiszer gyűlt össze.

Olcsó a szovjet emberanyaga. A szovjet kőolajból jelentik, hogy Kazánban az egyik vegyészeti gyárban, amelyben mérgező gázokat állítottak elő, eddig még ki nem derített okok miatt a munkások között robbanás történt. Száz munkás halálát szenvedte, ötvenhárom pedig megsebesült.

Eihunyt magyar festőművész. A magyar festőművész, hatvanhat éves korában Budapesten meghalt. Biha-nyon volt a tanítványa, majd Párisban Robert Fleury iskolájához került. Legszébb művei a pesti Nemzeti Művészeti Múzeum birtokában vannak.

A munkaközvetítés egységesítése és a munkások ellenőrzése. A munkaközvetítés egységesítése és a városi munkások ellenőrzésének lehetővé tétele céljából a városi munkaadók törekszik, hogy Temesvárott a munkaközvetítést egységesítse. Ebből a célból kedden, április 19-én a városi munkaadók értekezlet lesz. Ezen értekezleten részt vesznek a város, az állami munkaközvetítő hivatal, a szakszervezetek munkaközvetítési intézménye, a Katolikus Munkásegylete és a Missziótársulat megbízottai. A város nem zárkózik el az elől, hogy bizonyos számú nem városi munkás a jövőben is dolgozhasson Temesvárott. Ezt azért is kívánatosnak tartja, mert ezzel ellensúlyozhatja azt, hogy a temesvári munkások a munkabérekkel túlzottan emelkedtek. Mindazonáltal szem előtt tartja a város vezetősége, hogy elsősorban a temesvári munkások jussanak a munkához és ezért kiemelt figyelmet fordít arra, hogy az építészszakmában a legfeljebb harminc százalék lehet a nem temesvári munkások száma.

— A külföldi állampolgárok megadóztatása a munkanélküli alap javára. Jelentettük már, hogy a német és a csehszlovák konzulok tiltakozást jelentettek be a város ama szabályrendelete ellen, amellyel a Temesvárott állandó keresettel bíró külföldieket megadóztatja. A város azon az állásponton van, hogy ezt a tiltakozást nem veheti figyelembe, mert a külföldiek a román állampolgárok elől veszik el a kereseti lehetőségét és azért méltányos, hogy a külföldi munkás és tisztviselő ezer, a külföldi munkaadó pedig háromezer leit fizessen évente a munkanélküli alap javára. A város egyébként a szabályrendeletet már felküldte jóváhagyás végett a belügyminiszteriumba és reméli, hogy a hozzájárulást hamarosan megkapja. Több más erdélyi város hasonló szabályrendeletet szándékozik elkészíteni és átíratot intézett a temesvári városi tanácshoz, amelytől a szabályrendelet szövegét kérte.

— **Rendőri krónika.** Nisú Livia belvárosi lakosnő Kinizsi utca 6. szám alatti lakásában betörők jártak és ötezer lei készpénzt, valamint egy férfiszőrt vitték magukkal. A rendőrség megindította a nyomozást. — **Weisz Péter,** a józsefvárosi Fröbl-utca 25. szám alatti cukorgyár tulajdonosa feljelentést tett, hogy ismeretlen tettes az üzemraktárából harminchárom kiló cukrot vitt el. A rendőrség megállapította, hogy a cukrot az üzem egyik alkalmazottja, Orbán Gyula lopkodta. Az alkalmazott a lopott árut átadta Bartos Mártonnak, aki azt a piacra árusította. Mindkettőjüket letartóztatták.

— **Nyolc napos misszió egy aradi községben.** Az aradmegyei Szapáryliget római katolikus hívei részére Révay Appolinariusz ferencrendi atya missziót tartott. A nyolc napos misszió alatt a nagy számú hívek számára a templom majdnem kicsinynek bizonyult. A misszió hatása alatt Mayer Vince plébános és Györffy községi egyházvezető mellett az ifjúság egyesületbe tömörült. A misszió befejezésekor ezerhatszáz hívő járult a szent áldozáshoz. Ugyanaznap este a két Szőke-tanítónő vezetése alatt álló leányklub előadta a Szent Erzsébet című színdarabot, amelyet a közönség nagy tetszéssel fogadott.

— **A resicai gyári zenekar Boksánban.** A resicai gyári zenekar a múlt héten — miként megírtuk — nagy sikerrel hozta színre a Parasztbecsület és A nürnbergi baba című egyfelvonásos operát. A gyári zenekar a boksáni intelligencia meghívására ma este átjön Boksánra és az Arany Szarvas-szálloda nagytermében előadja a két operát. Az egyes szerepeket Szabó Sarolta, Olariu Chiva, Bartz Anna, Halsdorfer Gáspár, Varga József, Schmidt Károly, Trifu Radu éneklék. A zenekart Rohr Péter karnagy vezényli.

— **Még nyitva marad az éjjeli menedékhely.** Eredeti terv szerint a város által a Rékási uton fenntartott éjjeli menedékhelynek április 15-én be kellett volna zárulnia. A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy a hideg időjárásra való tekintettel az éjjeli menedékhelyt május elsejéig nyitva tartja, azonban amennyiben az idő még nem lesz elég meleg, az éjjeli menedékhely akkor sem zárul be.

Ha megfáztak

a gyermekei, vigyázzon, hogy ne szerezzenek még valamilyen fertőzést is. Óvja őket és adjon nekik



Panflavin
pasztillákat



Éles szóváltás Argetoianu miniszter és Lucian képviselő között a gazdasági tanács munkástagja miatt

A kamara tegnap délelőtti ülésén a köztisztviselői vagyoni ellenőrzésére vonatkozó javaslat szerepelt. Napirend előtt Moscu konzervatív-párti Cristi besszarabiai minisztert és Buzdugan iparügyi alminisztert támadja. Szerinte Cristi a szovjet szolgálatában állt.

Otetelesanu kéri, hogy a nyugdíjasok ügyét végre rendezzék. Hegedüs Nándor tiltakozik, az ellen hogy amíg Bukarestben a nyugdíjakat pontosan kifizetik, vidéken nem utalják ki. Kéri a kormányt, szüntesse meg ezt az igazságtalanságot.

Ezután megkezdtek a vagyonellenőrzési javaslat vitája.

Lucian szocialista drakóibb intézkedéseket vár. A javaslat így is kezdetét jelenti a közélet purifikálására irányuló munkának. A javaslatra szükség van és azt a szocialisták nevében elfogadják.

Trancu-Jasi kijelenti, hogy 1920-ban a néppárt hasonló javaslatot tett a hadimilliomosok vagyonának ellenőrzésére.

Soimu előadó megállapítja, hogy a javaslat a mostani parlament legszébb törvényalkotása.

Alexe a Lupu-párt nevében megszavazza a javaslatot.

Negura liberális kifejti, hogy ezzel a javaslattal a közvélemény teljes elégtételt kap.

D. R. Joanitescu szerint a javaslat arra is jó, hogy a jövőben a felelőtlen rágalmozásokat és gyanúsításokat megakadályozza.

A kamara ezután egyhangulag a javaslatot általánosságban megszavazta.

A szenátus a légügyi alminiszterium javaslatának vitáját.

Gyárfás Elemér dr. kifejti, hogy az új alminiszteriumnak nincsenek határozott jövedelmei, amelyeket a költségvetés biztosít. A repülőbélyegek használatára van utalva és jövedelme aszerint váltakozik, hogy mennyi levelezőlapot ir-

nak. A javaslatot nem szavazza meg.

Stefanescu - Amza hadügyi miniszter elismeri, hogy a repülőbélyegekből származó alap kezelése körül visszaélések történtek, azonban a jövőben a legszigorúbb ellenőrzést gyakorolják.

A kamara tegnap délutáni ülésén a legfőbb gazdasági tanács létesítésére vonatkozó javaslatot tárgyalta. Raducanu az első felszólaló, aki ama nézetet ad kifejezést, hogy támogatni kell a szociáldemokraták ama kívánságát, hogy a tanácsban munkások egy képviselője is helyet foglaljon. A munkásság tevékeny faktora a gazdasági életnek.

Argetoianu: A munkaügyi miniszterium megbízottját elfogadom, azonban munkásdelegátust nem.

Lucian szocialista: Jellemző magára, hogy hétszáz ezer munkás képviselőjét kizárja. Biztosítanom azonban, ha mi kerülünk kormányra, mi sem kérünk magából.

Erre a kijelentésre a többség soraiban nagy zaj támad, majd Lucian így fejezte be a mondatot:

— Különböző nem dicsőség a reakció képviselőivel egy táborban lenni.

Cuza azt óhajtja, hogy ebben a tanácsban a munkásság képviselője is helyet foglaljon.

Spanisteanu a súlyos helyzettel és megállapítja, hogy a válságot a hitelhiány okozza. A hitelhiánynak pedig a bizalomhiány az oka.

A kamara elfogadja Ghelmegeanu ama indítványát, hogy a tanács a miniszterelnökség mellett mint a kormány tanácsadó szerve működjen.

Mihalache kérdést intéz, a gazdasági tanács javaslatai mértékadóak lesznek a kormánybanál.

Argetoianu: Igen.

Cuza újabb felszólalása után a kamara 109 szavazattal 9 ellenében megszavazta a javaslatot.

— **Nem mérséklék a betegpénztári járulékokat.** Az iparosok sokat panaszkodnak állandóan a munkásbetegsegélyező pénztár magas járuléka miatt, amelyeket nemrég is felemeltek. Az ipari munkaadók szindikátusa felterjesztést intézett a munkaügyi miniszterhez és kérte ezeket a járulékoknak a mérséklését. Ma érkezett meg a miniszter leirata, amely közli, hogy a betegsegélyező pénztár járulékaik magasságát törvény állapítja meg és a miniszternek nincsen módja ezen változtatni.

TALÁN GYŐZ A JÓZAN BELÁTÁS. Az Echo de Paris jelentése szerint Genfben valószínűleg hamarosan újból foglalkozni fognak a dunai államok gazdasági együttműködésének kérdésével. Addig is borúságosan figyelmeztetik az öt dunai államot, hogy egyelőre ne hozzanak semminemű olyan gazdasági természetű elhatározást, amely a későbbi tárgyalásokat és a megegyezést befolyásolhatná.

ABC utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti első-rangu

BRISTOL

szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12 — pengőért kaphatja.

— Temesvár az árvízkarosultak-ért. Temesvár város ideiglenes bizottsága tegnap este tartott ülését a temestorontálmegyei és aradi árvízkarosultaknak tíz-tizezer lei segélyt szavazott meg.

— Magános személyek nem válalhatják mérlegek hitelesítését. A mértékhitelítő hivatal vezetősége közölte az ipari szindikátussal, hogy magános személyeknek nem áll jogában mértekek hitelesítését vállalni. Ez a közvetítés csak drágítja az eljárást. A kereskedők és iparosok mérlegeit kizárólag közvetlenül a mértékhitelítő hivatal által hitelesíthetik.

— A községek pótadó-kivetési joga. A bányai reviziós bizottság elvi jelentőségű döntésben megállapította, hogy az 1929—30. években a községeknek törvényes joguk pótadó kivetésére nem volt. Ez a jogot csak 1931. évi január elsejétől kezdve gyakorolhatják és így az ezt megelőző kivetések törvénytelenek voltak. A döntés csak a megyebeli községekre vonatkozik.

— Műhely munkanélküli famunkások részére. A Katolikus Munkásegylet famunkásainak csoportja a belvárosi Nádor-utca 8. szám alatt közműhelyt nyitott. Ebben a műhelyben a munkanélküli famunkások három naponként felváltva dolgozhatnak. A műhely célja nem a konkurrencia, hanem hogy a tengődő famunkásokat némi keresethez juttassa.

— A Resica és Karánsebes közötti vasutvonal megépítése. A munkaügyi miniszterium a resica munkanélküliség enyhítésére kilátásba helyezte, hogy a Resica és Karánsebes közötti vasutvonalat megépíti és ezzel a munkával a Resicaműveket bízzák meg. Ebben a kérdésben még a közlekedésügyi miniszter jóváhagyását várják meg. Az építést azonnal meg lehetne kezdeni, mert a vasutvonal terveit már tíz év előtt az államvasutak építési vezérigazgatóságának megbízásából Bodascher Ottó mérnök elkészítette.

* A létfentartási ösztön azt parancsolja mindenkinek, hogy a fertőzési lehetőségek ellen védekezzenek. Ezt bárki könnyen elérheti a Brixol-készítményekkel, amelyek pasztillák, tabletták, szappan alakjában és tubusokban is kaphatók. Vezérképviselő Schnitzár Ferenc, Boksánbánya. A Brixol-készítmények megrendelésére előjegyzéseket az Otzinas boksánbánya papírkereskedés fogad el.

— Régi temesvári kereskedő halála. Friedmann Izidor, ismert temesvári kereskedő, a belvárosi Koch féle látszerész üzlet tulajdonosa, hatvanéves korában hosszas szenvedés után meghalt. Friedmann modern, előzékeny kereskedő volt, akit általában nagyrabcsütek. Halálát leányai, Edith és Lucie, fivére Friedmann Adolf dr. orvos, nővére özvegy Magyar Aurélia és kiterjedt rokonság gyászolja. Vasárnap délelőtt temetik a belvárosi zsidó temető házából.

— A katonatisztek nyugdíjgyesületének temesvári fiókja értesíti tagjait, hogy az egyesületi titkárság hivatalos és magánügyekben a következő napokon áll a tagok rendelkezésére. Tisztek részére: szerdán délelőtt 9—12 és pénteken 11—12 óra között, hadiözvegyek, árvák és hadirokkantak részére hetenként kedden és pénteken 9—11 óra között.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a danaparti Bristol szálloda hallgatójában.

Színház

Ma este vonul fel a temesvári színház padra a világhírű Hawai rózsája operett

Földes Imre és Ábrahám Pál, a két kiváló szerző világhírű operettjüdjönását mutatja be ma, szombaton este a kolozsvári magyar színház kitűnő operettegyüttese Néményi Lili remek kettős alakításával. A ma este bemutatásra kerülő operettet a világ rádióközönsége már nagyon jól ismeri, mert a stúdiók többször is közvetítették, de színpadról csak ma este fogja Temesvár közönsége megismerni. A Hawai rózsájának ma esti bemutatója miatt tegnap nem tartott a színház előadást, amikor jelmezes főpróba volt a Hawai rózsájából. A főpróba teljes előadás volt és ezért tartották, hogy a ma esti bemutató minden tekintetben nagyvárosi teljesítmény legyen. A Hawai rózsája szellemes és humorral telített romantikus operett, amelynek temesvári sikerét Néményi Lili, Indra Manyi, Tompa Béla, Csermák Lajos, Putnik Bálint, Selmeczy Mihály, Jávor Alfréd és Stoll Béla alakítása is biztosítja. A Hawai rózsája ma és holnap, vasárnap este marad műsoron rendes helyárrakkal. A ma esti előadás

tiszta jövedelmét az árvízkarosultak felségelyezésére fordítja.

A Fehér ló vasárnap délelőtt tizenegy órákor kerül előadásra rendkívül olcsó helyárrakkal. Aki még nem látta az érdekes operettet, az vasárnap még megnézheti.

Az operettegyüttes serényen készülődik a Balerina, Alvinci huszárok, Csárdáskirálynő, Erdészleány, Marica grófnő és a Tul a Dunán című operettek előadására, amelyek a színház jövő heti műsorán szerepelnek.

A magyar színház heti műsora

Szombaton, este félkilenc órákor: Hawai rózsája (Operettbemutató Néményi Lili, Indra Aladár, Csermák Lajos, Tompa Béla, Putnik és Selmeczy Mihály szereplésével. Rendes helyárrakkal).

Vasárnap, délelőtt tizenegy órákor: Fehér ló (Matiné helyárrakkal).

Vasárnap, este félkilenc órákor: Hawai rózsája (Rendes helyárrakkal).

Hétfő este: Nincs előadás.

Kedden, este félkilenc órákor: Balerina. Szerdán este félkilenc órákor: Balerina.

Csütörtökön este félkilenc órákor: Maya. Pénteken este: Nincs előadás.

15 leiert **egyszer**
60 leiert **egész hétig**

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárattal fürdőszobával: azonnala Erzsébetváros, Révai-utca 1/a Erzsébetváros, Csáky-u. 4. ajtó 3.

Butorozott szoba

külön bejárattal, teljes komforttal május 1-re Ludvigné, Gyárvaros, Liget-ut 9. (földszint) L. Telefon: 19-30.

2 szoba konyha május 1-re

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárt Begabalsoron). Érdeklődni Weisz Gyula III., Begabalsor 1. Józsefváros, Strada Gen. Poch 46. (Fröbl-Preyer-utca sarok). Erzsébetváros, Deutsch, Holló-utca 40 sz. (fürdőszobával).

3 szoba konyha azonnala

Gyárvaros, Indóház-u. 6. Hecht és Löblnél.

3 szoba konyha balkonnal azonnala

Józsefváros, Strada Gen. Poch 46. (Fröbl-Preyer-utca sarok).

Lakásbérletet közvetít

Brummerton boy Telefon: 17-24. Temesvár, I.

3 szoba konyha május 1-re

Gyárvaros, Nagykereszt u. (Vasile Carlova) 33. Érdeklődni: Dr. Istfan, Belváros, Str. Praporgescu 33. (Kossak-ház) fürdőszobával.

Józsefváros, Fröbl-u. 41. (Bejárt Begabalsoron). Érdeklődni: Weisz Gyula III., Begabalsor 1. (fürdőszobával).

Belváros, Jenőherceg-u. 8. Közlebbit: Kolozsvári Takarékpénztár. Telefon: 6-38.

Belváros, Temesvári bank palota.

Gyárvaros, Pacsirta-u. 19. Gyárvaros, Andrásy-ut 1. Adler üveges

4 szoba konyha május 1-re

Józsefváros, Fröbl-utca 41. (Bejárt a Begabalsoron) (Érdeklődni: Weisz Gyula III., Begabalsor 1. Erzsébetváros, Batthány-utca 7. Közlebbit: Dr. Gyulay, Jenőherceg-u. 8. Telefon: 23-34.

Belváros, Széchenyi-u. 4. földszint.

Belváros, Temesvári Bank palota.

Belváros, Erdő-utca 12.

Irodának május 1-re

2 szoba

Belváros, Kossák-ház.

Irodahelyiség azonnala

3 szobás Kereskedők bankja, Városház-utca. Telefon: 4-53.

Irodahelyiség

(műhelynek is alkalmas) május 1-re

Belváros, Mercy-utca 3. Közlebbit: Dr. Gyulay, Jenőherceg-utca 8. sz. Telefon: 23-34.

Iroda v. rendelőnek

2 szoba június 1-re

Belváros, Strada Vasile Alexandrii (Hunyadi-u.) 4 (volt fogorvosi rendelő).

Üzlethelyiség azonnala

Józsefváros, Holländer Uri-u. 4/a. Telefon: 11-59. Belváros, Erdő-utca 12. Józsefváros, Bulv. Carol 12 Renner. Belváros, Keresk Bankja városház-utca. Tel. 4-53.

Üzlethelyiség május 1-re

Belváros, Mercy-utca 6. Érdeklődni: Galgon Gyula, fűszer-csemege keresk. Belváros, Jenőherceg-utca 5/a. Érdeklődni: Galgon Gyula fűszer-csemege keresk.

Belváros, Mercy-utca 3. Közlebbit: Dr. Gyulay, Jenőherceg-utca 8. szám. Telefon: 23-34.

Műhely v. raktár

Józsefváros, Uri-utca 4. Bul Carol 37/34.



Tennis ütők, labdák, cipők, na választékban. Hurozásó javítások az ismert pre kivitelben. Óriási áras az összes cikkben. Gy zódjön meg hallatlan olá árainkról. RECTA, Hunyadi-utca. Telefon 15

— Korán kezdik. Az orsov rendőrség öt fiatalok inasból áll betörőbandát leplezett le. A fiat betörők behatoltak az orsovai vasu telepen levő Emmert-féle hente üzletbe, ahonnan hentesárut akarta lopni, de a rendőrség rajtukötött é izgalmas hajszá után elfogta öke. A betörők Jupalic községbe is dolgoztak és három helyen be törve mintegy negyvenezér le zsákmányoltak. A banda tagjait be szállították a karánsebesi ügyészsé fogházába.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul pri Timisoara.)

— Sakkverseny Temesvárott. A temesvári sakkör rendezésében Te mesvárott országos sakkverseny lesz. A verseny tíz napig fog tar tani és azon az ország valamenny sakkversenyzője résztvesz.

— Tánccélután a Magyar Házban Vasárnap, április 17-én, délután öt órai kezdettel rendezi a Magyar If jusági Egyesület szezonzáró tánccél utánját.

Mozi

Mozi mősora

Belvárosi Capitol mozi: A denevér (Beszélő filmperezt)
Erzsébetvárosi Doina mozi: A denevér (Beszélő filmperezt)
Forum mozi: Paradicsomi éjszaka (Beszélő filmperezt)
Gyárvarosi Apolló mozi: Nyugati vándorok (Beszélő film)
Mehalai Concordia mozi: Téves kapcsolás (Beszélő film)

Szerkesztői üzenetek

Több előfizető. Figyelembe vettük a gazdasági viszonyokat, amikor a tisztviselőknak, papoknak, tanítóknak, nyugdíjasoknak, hadi-özvegyeknek, rokkantoknak az előfizetési árat — havi hatvan lea — önköltségi áron alul állapítottuk meg. Akik nem tartoznak a fenti kategóriák valamelyikébe, havi nyolcvan leit fizetnek. Figyelembe kell venni azt is, hogy ma, amikor sem a fizetéseket, sem a nyugdíjakat az érdekelteknek nem fizetik pontosan, az előfizetők tekintélyes része nagy késsedelemmel utólag fizeti az előfizetési díjat. Az előfizetési díj beszedése és a lap kézbesítése is költséggel jár. Eppen ezért azoknak az előfizetőknek, akik az előfizetési díjat előre fizetik a kiadóhivatalban és nem reflektálnak hához való kihordásra, hanem a lapot maguk veszik át a kiadóhivatalban, azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy havonta nyolcvan lea helyett ötven lea fizetnek. Ma egész Romániában ilyen olcsón nem kap nyolc oldalas lapot előfizetésben.

Rádió

Szombat (április 16.) Bukarest. 1 óra: Gramofon. 2 óra: Gramofon. 6 óra: Rövidkötésű zene. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra: Operaelőadás. **Budapest.** 10 óra 15: Házikvartettjének hangversenye, közreműködés. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemtemplomból. 1 óra 5: A Weidinger szakkar hangversenye, közben hírek. 3 óra: Folyamhírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekosztálya. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A Magyar Társaság irodalmi délutánya. 7 óra: Gramofon. 8 óra: Mit üzen a rádió? 8 óra 15: Sárny Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra 45: Műsoros est. Utána majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol-szállóból. **Bécs.** 6 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 45: Gramofon. 6 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Hangverseny két zongorán. 9 óra 35: Operaelőadás. **Belgrád.** 6 óra: Gramofon. 5 óra 30: Gramofon. 6 óra 30: Népdalok. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Vidám tarka est. 12 óra: Gramofon. **Milánó.** 5 óra 50: Könyv zene. 6 óra 5: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Táncczene. **Prága.** 7 óra 25: Hírek gramofon. 8 óra 55: Fuvószenekar hangversenye. **Róma.** 9 óra: Gramofon. 9 óra 45: Operaelőadás. **Stockholm.** 8 óra: Hírek. 8 óra 15: Régi táncczene. 9 óra 15: Hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Strassburg.** 8 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Gramofon. 10 óra 30: Hangverseny. 12 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra 15: Havaji gitározás. 8 óra: Könyv zene. 8 óra 12 óra: Argentín zenekar hangversenye. 9 óra 15: Operaszíndarabok. 1 óra: Zenekari hangverseny. **Varsó.** 7 óra 30: Jazz-band. 8 óra 30: Gramofon. 9 óra 15: Könyv zene. 10 óra: Chopin-művek. 11 óra 50: Táncczene.

Szombatnap (április 17.) Budapest. 10 óra: Hírek, kozmetika. 11 óra: Egyházi zene és beszéd a jözséfvárosi plébániatemplomból. 12 óra 15: Evangélikus istentisztelet. Utána az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. **Báranyi János (zongora) közreműködésével.** 3 óra: Gramofon. 4 óra 35: Rádió szabadegyetem. 6 óra: Haydn-hangverseny. **Báthly Anna (ének), Ország Tivadar (zongora) és Sebestyén Sándor (gordonka) közreműködésével.** 8 óra: Versek. 8 óra 20: Tarka zené és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra 40: Operettjelöltek Péchy Erzsike és Csóka Béla közreműködésével. 11 óra 20: Magyar Gyula jazz- és tangózenekarának közreműködésével. **Varsányi Rudolf (ének) közreműködésével.** 11 óra: Orgonajáték. 12 óra: Szimfonikus hangverseny. 1 óra 10: Szórakoztató zene. 2 óra 10: Férfiak hangversenye. 4 óra 30: Kamarazene. 5 óra 50: Délutáni hangverseny. 6 óra 50: Egyházi zene. 9 óra: Operaelőadás. 1 óra 25: Táncczene. **Belgrád.** 12 óra: Hangverseny. 1 óra 5: A rádiózenekar játéka. 6 óra 30: Gramofon. 8 óra 30: Hegedűhangverseny. 9 óra: Amerikai slágerdalok. 9 óra 30: Operettelőadás, utána cigányzene. **Langenberg.** 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 9 óra: A cigányszerelem című operett előadása. 11 óra 20: Hírek, majd táncczene. **Milánó.** 5 óra 5: Táncczene. 6 óra: Énekhangverseny. 8 óra 5: Tarka zene. 9 óra 15: Esti hangverseny. 10: 10 óra: Operaelőadás. **Prága.** 8 óra: Fuvószenekar hangversenye. 9 óra: Hangverseny. 9 óra 30: Dalok. 10 óra: Népszerű szimfonikus hangverseny. 11 óra 20: Gramofon. **Róma.** 8 óra 30: Gramofon. 9 óra 45: Tarka hangverseny. **Stockholm.** 9 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra: Gramofon. **Strassburg.** 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 45: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Könyv zene. **Varsó.** 6 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra 25: Gramofon. 9 óra 15: Népszerű hangverseny. 11 óra 10: Szólisták hangversenye.

Hétfő (április 18.) Budapest. 10 óra 15: Gramofon. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Szimfonikus Szergej orosz balalajkenekarának hangversenye, közben hírek. 5 óra: Asszonyok tanácsadója. 6 óra: A Weidinger szakkar hangversenye. 7 óra: Medriczy Andor előadása. 7 óra 30: Závodsky Zoltán dalestje. 8 óra 30: Filharmonikusok hangversenye Láng Margit közreműködésével. 11 óra: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 12 óra: Németnyelvű előadás, utána a cigányzenekar játéka folytatása. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofon. 2 óra 10: Gramofon. 6 óra: Harmonium kamarazene. 7 óra 25: Énekhangverseny. 9 óra 10: A berlini filharmonikusok ünnepi hangversenyének közvetítése. 10 óra

45: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12 óra: Gramofon. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofon. 5 óra 30: Harmonikahangverseny. 6 óra: Gramofon. 9 óra: Gramofon. 9 óra 30: Szórakoztató zene. 11 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. **Langenberg.** 9 óra: Zenekari hangverseny. Utána hírek, majd táncczene. **Milánó.** 5 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra 10: Tarka zene. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. **Prága.** 3 óra 30: Hegedűhangverseny. 6 óra 55: Gramofon. 8 óra

20: Dalok. 9 óra 20: Délamerikai, nyugatindiai és venezuelai dalok és táncok. 10 óra 5: Csellóhangverseny. 10 óra 30: Zongorajáték. **Róma.** 9 óra: Gramofon. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra 10: Könyv zene. **Stockholm.** 7 óra 20: Gramofon. 8 óra 30: Lohengrin opera előadása. **Strassburg.** 7 óra 30: Gramofon. 8 óra 45: Gramofon. 9 óra 30: Operettelőadás. **Varsó.** 6 óra 35: Könyv zene. 8 óra 35: Gramofon. 9 óra 15: Operaelőadás gramofonlemezen. 11 óra 30: Chopin hangverseny. 12 óra 10: Táncczene.

Közgazdaság

Lugoson a cégtáblák megadóztatásánál a kisebbségek hátrányos helyzetbe kerültek

Lugos város lakossága néhány hónap előtt mozgalmat indított, amelynek célja a városi illetékeknek a jelenlegi körülményekhez simuló módosítása volt. A mozgalom eredménnyel járt és a város ideiglenes bizottsága új szabályzatot dolgozott ki. Az új szabályzatból kitűnt, hogy bizonyos esetekben hátrányos a régi szabállyal szemben. A városi szabályzatnak van ugyanis olyan intézkedése is, amely rácsfol a város vezetőinek a kisebbségek iránt megfogalmazott előzékeny bánásmódjára. A cégtáblákra kivetett adó ez, mely szerint az államnyelven szerkesztett cégtáblák csak egyszeres, a két nyelvű cégtáblák azonban már kétszeres, a három nyelvű cégtáblák pedig négyszeres adó alá esnek. A kisebbségek ellen irányuló ezen adóztatás ellen Lugos város kereskedői, iparosi titkarságuk és küldöttséget vezettek az ideig-

lenes bizottság elnöke elé. A városi szabályzatnak a cégtáblák utáni megadóztatására vonatkozó pontjával a Magyar Párt lugosi tagozatának intézőbizottsága külön ülésen foglalkozik.

A községi illetékek revíziójával kapcsolatban az ideiglenes bizottság a falusi lakosságra sérelmes intézkedést is életbe léptetett. Lugos városra ugyanis a vásári helypénz behajtására úgy intézkedett, hogy azt már a vámházaknál megfizették a falusi kocikkal. Szedték pedig ezt a husz leit minden gazdától, tekintet nélkül arra, hogy volt-e valami eladni valója, vagy sem. Az a gazda tehát, aki azért ment Lugosra, hogy valamit bevásároljon, husz leit fizetett azért, hogy Lugos város területére beengedjék. Lugos város kereskedői és iparosi mozgalmat indítottak, hogy ezt a káros rendszert sürgősen megváltoztassák.

A temesvári sörgyár kényszer-egyezsége. A temesvári törvényszék tegnap foglalkozott a temesvári sörgyár kényszerkezelségi kérelmével. A sörgyár képviselőjében megjelent Fabritius Frigyes vezérigazgató és Cosma Aurél dr. vállalati ügyész. Cosma Aurél dr. előadta, hogy a bukaresti itéltőbíróság döntését, amelyben a kényszer-egyezségi eljárás lefolytatására a temesvári törvényszék jelölte meg, megfélembtették és ezért ajánlotta, hogy a semmitől kezdődően a törvényszék halassa el az érdemben való döntését. Ezt az előterjesztést a bíróság magáévá tette és a sörgyár kérelme tárgyában addig nem dönt, míg a semmitől kezdődően a felelősségi kérdését el nem intézi.

A kenyérrak újabb való megállapítása. Megirtuk, hogy a temesvári pékek mozgalmat indítottak a jelenlegi kenyérrak felemelése érdekében. A városi ármegállapító bizottság hétfőn délelőtt tíz órakor ül össze, hogy foglalkozzék a kenyérrak kérdésével.

Olesőbb telefonszámot kérnek az iparosok. Az ipari munkaadók szindikátusa nemrég beadványt intézett a romániai telefontársaság bukaresti vezérigazgatójához és kérte, hogy a kisiparosok részére a telefonbevezetésnél mérsékelt bekapcsolási díjakat számítsanak fel az eddig követtelt tizezer lei helyett. A telefontársaság vezérigazgatója értesítette az ipari munkaadók szindikátusát, hogy a beadványt megküldte

a temesvári kerületi igazgatóság-nak, amelytől véleményes jelentést kért.

Ami nyertünk a réven, elvesztjük a vámon. Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium elhatározta, hogy a cukorgyárosok és a cukor-repatermelők közötti viszonyt törvényes uton szabályozza és erre vonatkozó törvényjavaslatot készít. A javaslat megállapítja, hogy a cukor-termelő mennyit kérhet a repéért, kiszámítja, hogy a cukorgyáros mennyi hasznot húzhat és egyben megállapítja a cukor mindenkori árát.

A piaci árusok megrendszabályozása. A városi főorvosi hivatal rendeletet adott ki, amellyel intézkedik, hogy a piaci árusok a közegészségi előírásokat szigorúan betartsák. Ezen-tul nem szabad a piaci árusok asztalainak teljesen szabadon állni, hanem azokat három oldalról sátorral kell körülvenni. Az asztalra könnyen lemosható bádoglemezt kell szegezni. A kényesebb élelmiszereket — hus, sajt, vaj, kenyér — tüllel letakarva lehet csak ezentul az árusító asztalon tartani. Ezeket a rendelkezéseket nyolc napon belül kötelesek a piaci árusok megvalósítani.

A kereskedelmi kamarák panasza az adókövetés ellen. A kereskedelmi és iparkamarák országos szövetségének küldöttsége megjelent a pénzügyminiszteriumban és terjedelmes emlékiratot nyújtott át. A szövetség panasolja, hogy a kereskedők adófelelőssége alkalmával a kincstár nem jár el kellő méltánossággal és sokszor nem tartja be a törvényszabta intézkedéseket.

Az élelmiszerek maximális árai Krassóban. Krassó megye területén az ármegállapító hatóságok április hónapra újabb maximáltak a fontosabb élelmiszerek árait és a következő árakat léptették életbe: kétnullás fehér liszt 7,50, fehér főzliszt 7,75, barna liszt 6 lei kilónként. A husáraknál a sertésus 26, borjúus, másodosztályu 20, elsőosztályu 26, marhahus 12, disznózsir 28, szalonna nyers 20, szalonna füstölve és pácolva 28 lei kilogramonként. A tej literje hét lei.

Az orsovai ipartestület most tartotta rendes évi közgyűlését, amelyen az új vezetőséget is megválasztották. A vezetőség tagjai Master Hilda, Milovoi Miklós, Plescha József, Schüra Mihály, Spiller Béla, Kalina János, Rachitovan Miklós, Toma Konstantin, Zicker Károly, Patzer Kristóf, Fülöp Nándor, Weber János, Fáyus János, Biley Antal, Kelles István, Katona Sándor, Luca György, Beznoska Mátyás lettek. A felügyelőbizottságba Dudás Mihályt, Szvoboda Gyulát, Militescu Mihályt, Tillmann N. és Vulpes Ilést választották. Titkár Sandu Timotei, ügyész Freyler Elemér dr.

Gabonásrak maganárfolyama. Buza 320, tengeri 260, zab 360, takarmányárpa 290, burgonya 200, tökmag 700 és bab 380 lei száz kilónként. Lucernamag 22, lóheremag 40 és kendermag 7 lei kilónként. Irányzat az összes terményekben lanya.

Devizák maganárfolyama. Zürichben a lei 307. Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 639, dollár 167.35, holland forint 67.75, francia frank 6.59, olasz líra 8.68, szerb dinár 2.95, cseh korona 4.97, német márka 39.85, svájci frank 32.65, belgas (öt belga frank) 23.45. Ezek a számok a középárfolyamon történt kifizetéseket jelzik.

**Ha eddig még nem vette meg
ugy szerezze be azonnal magának**

Gyakorlati könyvelési utmutató-t

Nincs többé könyvelési nehézség :: Mindre kész minta
A legújabb törvények összes előírásai figyelembe véve

Kisebb kereskedelmi és iparvállalatoknak nélkülözhetetlen
ÁRA CSAK 30- LEI

Kapható:

DÉLI HÍRLAP KIADÓHIVATALÁBAN

Vidékiek pénzben vagy bélyegben 35- leit küldjenek
—: be és postafordultával kapják a könyvet —:

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Állástkeresők szavankint két lei írtatnak, vastagabb betűvel három lei. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hirlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-irafik, Kosuth-tér és Oránatos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-irafik Költel-tér.

Házasság

Fiatal özvegyasszony

vagyok, férjhez mennék jó állású uriemberhez. Komplet lakásberendezésem és 300.000 lei vagyonom van. Csakis uriembernek ajánlatát kérem a kiadóba „Komoly élettársat keresek” jelígre. (413)

Mérnök

vidéki vállalatnál, fix fizetéssel némi vagyonnal ismeretség híján ezuton keresi jó nevelésű urileány ismeretségét házasság céljából. Teljes című levelet a kiadóba „Komoly szándék” jelígre kérek. (411)

Allást keres

Gyermektelen házaspár

házmesternek felvétetik. I., Szentgyörgy-tér 4. II. emelet. (402)

Házmesteri állást

keres gyermektelen házaspár. Józsefváros, Csillag-utca 20. Illés Mátyás. (416)

Adás-vétel

Két ajtós jégszekrény

jó állapotban megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (413)

2 Zongora

és egyéb butordarabok eladók. IV. ker. Bulv. Berthelot 31. Házmester-nél. (404)

Jégszekrény

nagyobb méretű, jó állapotban jó áron eladó. Cim a kiadóban. (609)

Hálószobák

mélyen leszállított árban nagy választékban csak Ludwig Bogároány. III., Király-utca 34. (379)

Ragadja meg az alkalmat és vásároljon még május előtt! Keleti és francia szőnyegek, antik butorok, fekete bulberakásos komplett szalagarnitúra, művészi bronz, fecsillárok 12 személyes ezüst evőeszköz, brilliáns ékszerek, műtárgyak, **tennis rakettek**, most nagyon olcsók STERNBERGNÉL. (326)

India véres napjai

A Déli Hirlap történeti regénye

Dr. János Botelló műve alapján írta Berkó Károly

— 125 folytatás —

— Kedves Marion, ennek a nagy veszedelemnek kellett bekövetkeznie, hogy egymásra találjunk. Kegyed is ugyan apácán k öltöztött be, de még nincsen túl a próbáéven is így minden akadály nélkül visszatérhet a világba és egyház nem fogja ezt rossz néven venni. Amióta ebbe a városba jött és én megismertem, azóta szeretem. Eddig azonban ezt magamnak sem mertem bevallani. Nekem többé már nem Soror Marion, az apáca, hanem Lapierre Marion, az kedves leány, akiért kész vagyok bármikor az életemet is feláldozni.

Marion két kezét az arca elé emelte. Szép szeméből szivárgott a köny és ujjain keresztül az ölébe hullott. Villongby folytatta szavait:

— Maga is szeret engem, Marion. Láttam amikor a maga keze az erkélyről ledobta a fehér rózsát. Tudtam, hogy az nekem szól. Köszönettel emeltem föl és a mai nap ezer veszedelmei között is megőriztem.

A lány még jobban elpirult mint az imént Zavarában nem tudott szólni. Rövid szünet után Villongby szólalt meg uja.

— Kedves Marion. Itt a csarnokban nem maradhatunk. Nem hiszem ugyan, hogy üldözöink idetevédnek, mert a babona és a szellemektől való félelem távol tartja őket, hanem azért mégis alkalmasabb rejtekhely után kell néznünk. Fel kell mennünk a toronyba, amely alkalmasabb az elrejtőzésre.

Fölállott, kézen fogta Mariont és a csarnok sarkába vezette, ahonnan a toronyba vezető ajtó nyílt.

Bementek a toronyba és a kanyargó lépcsőn fölfelé haladtak. Egyre feljebb jutottak és végül egy csapóajtó előtt állottak meg. Ez a csapóajtó vezetett föl a torony erkélyére, amelyen kökört futott körül.

Villongby arra kérte Mariont, hogy üljön le a lépcsőre, maga majd kimegy az erkélyre, hogy lássa, mi történik odalent.

Marion szót fogadott és Villongby hadnagy nemokára ott volt a torony erkélyén. Óvatosságból azonban nem állott fel, nehogy alulról észrevegyék, hanem guggolva maradt az erkélyen. A kökört nyílásai kellő lehetőséget adtak arra, hogy mindent világosan lásson, ami odalent történik.

Világosan látott mindent, ami a lányintézet kertében történt.

A kertben ott volt a hadonászó csűrhe, amely egy fehérhús szöke haju, halvány arcú leányt fogott körül. Ökleikkel hadonásztak a szerencsétlen és reszkető teremtés előtt.

Villongby felismerte Frazer ezredes leányát, Viktoriát, aki alig félórával előbb segítségét kérte és közben megvallotta, hogy szereti.

A fiatal hadnagy szíve megborzadt. És akkor újra az a gondolata támadt, hogy oda kell rohannia és ki kell szabadítania a szerencsétlen teremtet. De aztán megint csak belátta, hogy ez teljesen céltalan kísérlet volna Viktoriát már nem mentheti meg borzalmas sorsától és csak azt érné el, hogy Mariont hasonló sorsnak tenné ki.

És ekkor egyszerre látta azt is, hogy lányintézet palotájából számos

katonát látott a kertbe. A katonák élén felismerte Akbár Jehan herceget.

A herceg beszédét intézett a kertben összegyűlt két-háromszáz főnyi tömeghez:

— Delhi férfiak és asszonyok! Győztünk. Az idegenek részben holtan fekszenek, részben elmenekültek. Éljen a nagymogul.

Harsány didal ordiás visszhangzott a herceg szavaira.

A herceg folytatta beszédét:

— Hinduk! A mi munkánk teljesen csak akkor lesz befejezve, ha teljesen kipusztítjuk az angolokat Indiából. Azért ne irgalmazzatok nekik és irtások ki még a csecsemőket is. Átok és halál az idegenekre!

— Átok és halál az idegenekre! — üvöltötte a tömeg.

A herceg akkor meglátta a fehér ruhás lányt, akit eléje hurcoltak.

— Mi az? Angol nő? Miért nem ölítek meg?

— Fenség! Már éppen végezni akarunk vele, amikor felismertük benne a kormányzó leányát. És most azért hoztuk elébe, hogy te mondj felette ítéletet.

A herceg a reszkető Viktoria felé fordította arcát és ördögien nevetni kezdett.

Körülbelül egy esztendeje volt annak, hogy Akbár Jehan herceg megkérte Frazer Viktoria kezét. Nem egy szer előfordult már, hogy maharadzák, vagy azok fiai angol tiszték leányait vették feleségül. Ha Akbár Jehan herceg trónörökös lett volna, akkor talán a frigy létre is jött volna. Azonban a trónörökös a bátyja volt. Frazer ezredes és a lánya keveselték a herceget és azért Akbár Jehan kórsarat kapott.

Ezért is és azért, mert Frazer ezredes igen kegyetlenül és szívtelenül bánt a hindukkal, elhatározta, hogy alkalmas időben majd bosszút áll. A bosszu ideje most elkövetkezett.

Észébe jutott, hogy alig egy órával előbb mivel fenyegette meg Frazer ezredes, amikor a nyelvét kitépelt. Megmondotta neki, hogy büszke leányát martaléku adja oda malha-hordóinak.

Odafordult a leány felé:

— Te vagy Frazer ezredes leánya, aki ugyanazt a nevet viseled, mint a fehér királynőtök?

A leány fölismerte a herceget és könyörgően emelte feléje a kezét:

— Herceg, mentsen meg engem! Vigyen engem az apámhoz, a kormányzóhoz és ő örökre halás lesz önnek.

A herceg dölyfösen válaszolt:

— A kormányzó már elnyerte méltó büntetését. Nyelvét, amelyet a hindukat szidalmazta, kitépettem, őt magát megölettem. Mielőtt kiadta volna párját, megesküdtem előtte, hogy a lányára borzalmas sors vár.

Akbár Jehan azután odafordult a körülállókhöz:

— Szakítsátok le róla a ruhát!

Husz kéz is nyult egyszerre Viktoria után, aki sikoltozva védkezett. Azonban hiábavaló volt mindez: a ruháját darabokban tépdesték le szép fiatal testéről.

Percek mulva a féktelen rohögve nézte Frazer Viktoria nyörű meztelen testét

Piszkos, ronda kezek nyultak és leteperték a földre. Állatias rája vetették magukat, hogy gyalázzák. Minden nőies érzésbevető hindu némberek kacnézték a gyalázatos dolgot.

Villongby hadnagnak tehetett kellett ezt a jelenetet végignézni

(Folyt. köv.)

Lakás

Keresek kétszobás

fürdőszobás komplett lakást mári-re a Belvárosban, vagy annak közvetlen közelében. Ajánlatok „Közelebbit” jelígre a kiadóhivatalnak.

Hentes és mészárszék

forgalmas, lakással, műhellyel, istállósval és mellékkeliségekkel kiadó. Közelebbit: Pavlovits Mehala, Cloșca 29.

2 szobás lakás

(villaszerű házban) mellékkeliségekkel havi 600 leiert újszerű vámnál kiadó. Cim a kiadóban. (3)

3 és 4 szobás

lakás és egy üzlethelyiség mári-re kiadó. Közelebbit telefon 201-re kiadó. (3)

Különféle

Nagyobb vállalathoz

vidéki városba tőkebiztos társaság keresek. Cimeket „Tőkebiztos” jelígre a kiadóba kérek. (60)

200 000 leit

kölcsönre keresek első helyen való betáblázásra. Ajánlatok „Kölcsön” jelígre a kiadóba kérek. (60)

MEGJELENT az

ALMANACH de ADRESSE!

(Bánati ipari és kereskedelmi címtár)

Kapható: Weisz és Götter-cégnél, Uri-u. 1-a
Cartea Romaneasca.
Lloyd-sor
Deutsche Buchhandlung, Szt. György-tér
A. B. C. Hirlapiroda
Lonovics-u.

Kinek van szüksége

férfi- vagy női munkaeörsre?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Munkás egyesület közvetítőjéhez (III., Kereszt-tér 4.)

TELEFON 6 35